

AILE İÇİ  
**SİDDETE**  
KARŞI

Sorular veya sorunlar?  
**FRAUENHAUS HERNE**  
**0 23 25 / 4 98 75**

Herne'de aile içi şiddete  
karşı yuvarlak masa

**RUHR.2010**  
Kulturhauptstadt Europas

**stadt herne**  
Gleichstellungsstelle

gefördert vom: Ministerium für Generationen,  
Familie, Frauen und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



## **Künye**

### **Yayımlayan**

Herne Belediyesi  
Belediye Başkanı  
Eşitlik Merkezi

### **Redaksiyon:**

Aile içi şiddete karşı Herne Çalışma Grubu  
ile işbirliği içinde Eşitlik Merkezi

### **Metin ve resim tasarımı**

claus+mutschler, Bochum

### **Dizgi**

Blömeke Druck SRS GmbH, Herne

### **Baskı**

2. Baskı / 1.000 adet

### **Son güncelleme**

Agustos 2008

İçindekiler	
Önsöz	4
Evlilikte ve partnerlikte erkek şiddeti	6
Kadına karşı erkek şiddeti ne demektir?	7
Şiddet döngüsü	8
Partneriniz şiddet kullanıyorsa ne yapabilirsiniz?	9
Herne Kadın Sığınma Evinin sunduğu hizmetler	11
• Danışmanlık	
• Barınak	
• İleriye dönük yaşam planlaması	
Sizin için hangi hukuki olasılıklar vardır?	13
• Polisi çağırınız!	
• Suç duyurusu yaptınız, ya sonrası?	
• Şiddet tehdidi devam ediyorsa yardım ediliyor mu?	
Hangi masraflarla karşı karşıya kalacaksınız?	18
Nasıl yeni bir mesken bulabilirsiniz?	19
Neyle geçinebilirsiniz?	21
• Kendi geliriniz	
• Eş nafakası	
• Çocuk nafakası	
• Kira yardımı	
Temel ihtiyaç yardımı alma hakkınız var mı?	24
Çocuklarınıza ne olacak?	27
• Müşterek velayet hakkı	
• Tek başına velayet	
• Ziyaret ilişkisi	
• İlgilenme hakkı	
Göçmen olarak özellikle nelere dikkat etmelisiniz?	28
Özel danışmanlık kuruluşları	29
Diğer danışmanlık kuruluşları	37

# Önsöz

Yasa koyucu 01.01.2002 tarihinden bu yana aile içi şiddet mağdurlarının hukuki durumunu önemli ölçüde iyileştirmiştir. Yürürlüğe girmiş olan Şiddetten Koruma Yasası düzenlemesine göre açıkça: “Dayak atan evden gitmek zorundadır.”

Ama bu kadarı yeterli değil. 2007 yılı Mart ayında Ceza Kanununun 8. maddesi “Stalking paragrafı” ile genişletilmiştir. Bu yasal düzenleme ile, ayrıldıktan veya boşandıktan sonra eski partnerinin takibi ve tehdidi altında olmaları hâlinde aile içi şiddet mağdurları daha güçlü bir şekilde koruma altına alınmışlardır.

Suçların % 95’i erkekler tarafından işlenmektedir. Kadınlar ve çocuklar artık daha iyi bir koruma altındalar; evlerinde ve dolayısı ile alıştııkları çevrede kalabilme hakkına sahipler.

Yasal düzenlemelerin bir başka olumlu etkisi daha var: Polis, aile içi şiddet suçunu bir istatistikte ele almaktadır. Bu tedbirle aile içi şiddet tüm kapsamıyla belirgin hale gelmektedir ve artık “özel yaşam” alanında daha fazla saklanamamaktadır.

Herne’de daha 2000 yılı Aralık ayında (Eşitlik Merkezi ve Kadın Sığınma Evi’nin inisiyatifıyla) aile içi şiddete karşı yuvarlak masa kuruldu. Bu çalışma grubu, yasal düzenlemeleri Herne’de hayata geçirmek için aşamalı somut yöntemler geliştirdi.

Birçok kuruluş ve organizasyonun işbirliği geçtiğimiz yıllarda daha da yoğunlaştırıldı. Bu ağ oluşumu aile içi şiddet mağdurları için yararlı olmaktadır: Sosyal kuruluşlar, okullar, anaokulları ve gündüz bakım kuruluşları Yuvarlak masa tarafından aile içi şiddete karşı eğitilmişlerdir. Eğitime katılanlar şimdi sadece konuyla ilgili yüksek bilgi seviyesine sahip olmakla kalmıyorlar, aynı zamanda münferit durumlarda da aracılık faaliyetinde bulunuyorlar ve mağdurları yetkili merkezlere yönlendiriyorlar.

Ortak çalışmanın bir başka sonucu da, aile içi şiddete karşı yoğun tartışmalar ve katılan uzmanların pratik tecrübeleri ışığında oluşmuş 2. baskısı yapılmış olan bu broşürdür.

Yuvarlak masanın aile içi şiddete karşı çalışmaları Kuzey Ren Vestfalya Eyaleti Nesiller, Aile, Kadınlar ve Entegrasyon Bakanlığının maddi desteği olmaksızın mümkün olmazdı.

Bütün aktörlere gönüllü işbirlikleri için teşekkür ediyoruz.



Horst Schiereck



Sabine Schirmer

# Evlilikte ve partnerlikte erkek şiddeti (AİLE İÇİ ŞİDDET)

İlişkilerde ve partnerliklerde kötü muamele, sapıklık ve şiddet sanıldığından çok daha fazla vuku bulmaktadır. “Evler” tehlikenin sık sık cirit attığı yerlerdir; evlerde tokattan cinayete kadar her çeşit şiddet suçu işlenmektedir. Karanlık rakam araştırması her kadının bir kere bile olsa erkek şiddeti mağduru olduğunun varsayılmasına izin vermektedir.

Ancak kadınların çoğunluğu korkudan veya utançtan dolayı şikâyetçi olmaktan vazgeçmektedirler. Şiddet birçok kadının yaşadığı bir tecrübedir. Erkek şiddeti bütün toplum tabakalarında meydana gelmektedir. Failler komşu, arkadaş, akraba, koca veya partner olarak tanıdığımız erkeklerdir.

## **Şiddetten korumak için önemli adımlar atılmış bulunmaktadır:**

Kadın Sığınma Evinin **20 yıllık** sürekli çalışması kadınlara karşı erkek şiddeti sorununun gün ışığına çıkarılmasına katkı sağlamıştır.

Federal hükümet **1999** yılında federal aksiyon planıyla erkek şiddetine karşı mücadele çabasının yoğunlaştırılması sinyalini verdi.

**2002** yılında “Şiddetten Koruma Yasası” yürürlüğe girdi, bununla şiddete karşı korumada mahkeme tedbirlerinin devreye sokulması mümkün olmuştur. Buna paralel olarak NRW eyaleti Polis Yasası ile şiddet suçu işleyen kişileri evden çıkarabilmek ve 10 gün boyunca geri dönmelerini yasaklayabilmek için polise gerekli yasal yetkiler verildi.

Her iki yasa da her türlü aile içi şiddete karşı hareket etmektedirler (örneğin evliliklerde ve partnerliklerde şiddet, çocuklara karşı şiddet, bakıma muhtaçlara karşı şiddet uygulayan aile mensuplar v.s.)

**31.03.2007** tarihinden bu yana ilişki şiddetinin sıkça ortaya çıkan bir başka şekli cezai fiil hali olarak beyan edildi: Ceza Kanunu (StGB) madde 8 “takibi” (daha fazla “Stalking“ olarak tanınmaktadır) cezaya tabi tutmaktadır. Boşandıktan sonra eski partnerleri tarafından kabaca rahatsız edilen ve tehdit edilen aile içi şiddet mağdurlarının sayısı az değildir. Sokakta takip, telefon terörü ve şiddet kullanmakla tehdit nadiren rastlanılan şeyler değildir.

Ceza Kanunu (StGB) madde 8 artık kadınların ve çocukların korunmasını iyileştirmektedir. Şiddet faileri korkutucu ve geri durmayı sağlayan etkili cezaların tehdidi altındadırlar.

Polis mağdurların acizlikleri konusunda hassaslaştırılmışlardır, öyle ki

böylesi durumlarda hızlı bir yardım ve destek polis tarafından hayata geçirilebilecektir. Bu broşür erkeklerle ilişkilerinde şiddete maruz kalan kadınlar için bir kılavuzdur.

## Kadınlara karşı erkek şiddeti ne demektir?

- Kadınlar ve kızlar erkek şiddetinin mağduru olabilirler (yaşları, görünüşleri, kökenleri veya soysal sınıfları hiç önemli değil).
- Her meslekten ve her eğitim sınıfından şiddet kullanan erkekler vardır.
- Birçok kadının ve kızın güncel hayatı yaşanmış ve maruz kalınmış şiddetle yoğrulmuştur.

**Fiziksel şiddet** kadınların ve kızların dokunulmaz bedenine yöneliktir. Bu şiddet ağırlıklı olarak kişisel yakın çevrede (evde) gerçekleşmektedir.

### **Fiziksel şiddet şekilleri:**

Tokat, boğaz sıkma, yakma, bağlama, öldürme, tekmeleme, dövme, saç yolma, üzerine bir şey fırlatma v.s.

**Ruhsal şiddet** şahsen karar verme hakkına, kadın ve kızların onuruna yönelik bir saldırdır. Bunun aynı fiziksel şiddet gibi yıkıcı etkileri vardır.

### **Ruhsal şiddet** şekilleri örneğin:

İzole etme, tehdit etme, kontrol etme, kapatma, kızma, aşağılama, terör estirme v.s.

**Cinsel şiddet** cinsellik vasıtasıyla hâkimiyet ve kontrol elde etme amacıyla hedefli olarak dışı cinsiyetine yöneliktir.

### **Cinsel şiddet** şekilleri öncelikle aşağıdakilerdir:

Tecavüz, cinsel kötüye kullanma, cinsel taciz, cinsel yararlanma v.s.

## **ŞİDDET**

**haklı gösterilemez; fail eyleminden sorumludur!**

# Şiddet döngüsü

Elbette şu veya benzeri durumları biliyorsunuzdur:

## Aşama 1:

Kocanız/partneriniz sizinle kavga ediyor ve size karşı fiili saldırıda bulunuyor; bunun sebepleri bazen önemsiz şeyler olabiliyor. Belki işte stres altında kalmıştır, bir şeyden hoşnut değildir? Belkide sadece onunla aynı görüşte değilsinizdir ya da kasıtlı olarak kavga çıkarmak ve sıkıntısını sizin üzerinizde gidermek istiyordur?

Saldırıları giderek düşmanca, gürültülü ve sık bir hal alıyor; günden güne daha “zorba” birine dönüşüyor.

Kocanız/partneriniz ruhsal olarak ne olduğunu anlamaya çalışıyorsunuz ve durumu kontrol altında tutmak istiyorsunuz.

Bu aşama tırmanma gösteriyor ve kocanız/partneriniz şiddet kullanır oluyor.

## Aşama 2:

Belki de dövülüyorsunuz, fırça yiyorsunuz, ısırılıyorsunuz, kapatılıyorsunuz ve boğazınız sıkılıyor? Belki de saçlarınızı yoluyor, sigarayla derinizi yakıyor, sizi bir silahla tehdit ediyor ya da size tecavüz ediyor? Çok sayıda erkek şiddet eyleminin hepsinin burada sıralanması mümkün değildir. Panik bir korkuya sahipsiniz, şüphe içindedesiniz, kendinizi ümitsiz hissediyorsunuz. Yaralanmalarınız var ve doktor tedavisine ihtiyaç duyuyorsunuz.

## Aşama 3:

Bu şiddet patlamasından sonra devreye normalde pişmanlık ve sükûnet aşaması girer. Belki de fail sizden kendisini affetmenizi rica ediyordur, size karşı sevgiyle yaklaşıyordur? Belki de size hediyeler getiriyordur ve böyle bir şeyi bir daha asla yapmayacağına dair söz veriyordur? Belki de sizi kaybetmemek için elinden gelen her şeyi yapıyordur; bunun için sizi ikna etmek amacıyla çocuklarınızı ve akrabalarınızı bile “kullanıyordur”.

Şahsen siz de ne düşünüp ne hissettiğinizi bilemiyorsunuzdur. “Beraber güzel günler de yaşadık... Ya çocuklar, çocuklara ne olacak...?” Ruhun tamamen dağılmış ve kargaşa içindedesiniz.

Ancak bu aşama da son bulur ve döngü yeniden başlar!



## Partneriniz şiddet kullanıyorsa ne yapabilirsiniz?

Eğer size ilişkinizde bir şeylerin ters gittiği sinyali veriyorsa hislerinize güveniniz! Eğer korkuyorsanız, bunu dikkate alınız. Uzman olan, doğrudan maruz kalan sizsiniz. Kocanızı/partnerinizi, içinde yaşadığınız durumu en iyi siz biliyorsunuz.



### **Kişisel güvenlik hislerinizin söylediği her şeyi yapınız!**

Şiddeti inkâr etme her zaman sadece faile yarar. Onun hatalı davranışı tespit edilmeden kalır. Davranışı için bir sorumluluk üstlenmek zorunda değildir.

Kocanızın/partnerinizin şiddet eylemleri hakkında konuşmak hoşunuza gitmiyor ve canınızı mı sıkıyor? Polisi aramaktan mı çekiniyorsunuz? O zaman bunları öncelikle güvendiğiniz arkadaş, komşu, iş arkadaşı v.s.gibi insanlarla paylaşınız. Kişisel olarak yükünüzü hafifletmeniz çok önemlidir ve kocanızın/partnerinizin şiddet eylemleri hakkında birçok kişinin haberdar olması sizin korunmanıza kesinlikle katkı sağlayabilir.

Danışma merkezleri yardım almanız için diğer bir olanaktır.

### **Danışma merkezlerinin sunduğu hizmetler güvenilir ve ücretsizdir!**

İzole edilmenize izin vermeyiniz! Kocanızın/partnerinizin sizi dostlarınızdan veya akrabalarınızdan uzak tutmaya ya da sizi kontrol etmeye hiçbir hakkı yoktur.

### **Kendinizi şiddet ortamından kurtarınız!**

Eğer kocanızın/partnerinizin şiddet eyleminden doğrudan kaçmak zorunda kalırsanız, güvendiğiniz insanlara sığınmaya çalışınız.

Bir başka imkânı da Kadın Sığınma Evi sunmaktadır.



Kadın Sığınma Evine günün yirmi-dört saati **02325/49875** numaralı telefondan ulaşabilirsiniz!

Kadın Sığınma Evinin adresi orada yaşayan kadınları korumak için gizlidir. Eğer kocanızdan korktuğunuz için evinizin yakınlarında bulunmak istemiyorsanız Kadın Sığınma Evinin telefonunu arayarak diğer Kadın Sığınma Evlerinin telefon numaralarını da öğrenebilirsiniz.

## Herne Kadın Sığınma Evinin sunduğu hizmetler

### • Danışmanlık

Buraların bayan çalışanları sürekli ve kapsamlı danışmanlık olanağı hizmeti sunmaktadırlar: Kişisel danışmanlık, grup olanağı, telefon danışmanlığı, önleyici ve araştırmacı danışmanlık.

Kadın Sığınma Evinin bu olanakları size yaşam durumunuz hakkında düşünme, bunu kabul etme ve değiştirme imkânını vermektedir. Bir danışmanlık görüşmesinin hedefleri birlikte geliştirilir. Güven dolu, birbirini karşılıklı olarak kabul eden ilişki zaruridir. bayan çalışanların sır saklama yükümlülüğü ve görüşmelerin güvenilirliği önemli koşullardır.

### • Barınak

Çeşitli kökenlerden gelen kadınlar, her yaştan kadınlar, engelli ve engelsiz kadınlar, her sosyal sınıftan kadınlar, çocuklu ve çocuksuz kadınlar, Herne'den ve başka federal eyaletlerden kadınlar – şiddete maruz kalan veya tehdit edilen ve durumlarını değiştirmek isteyen herkes kurtuluşu Kadın Sığınma Evinde buluyor.

Akut zor bir durumdan kaçmak genellikle evi kıyafetsiz, parasız ve evraksız terk etmek zorunda kalmak anlamına gelmektedir. Bazen çocukları da evden alıp beraberinde götürmek mümkün olmamaktadır. Muhtemelen tıbbi ilk yardım ve bakıma gerek duyulacaktır. Bu konuda ayrıntılı olarak konuşulmaktadır. Daha sonra kendinizi güvende hissedip hissetmediğinize açıklık kazandırılacaktır. Lüzumu halinde size bir başka yerde bir başka Kadın Sığınma Evi bulunacaktır.



**Eğer tamamen acil olarak kendiniz ve çocuklarınız için bir barınağa ihtiyacınız varsa, bu gece gündüz Herne Kadın Sığınma Evinde mümkündür!**

### • İleriye dönük yaşam planlaması

Kadın Sığınma Evinde yaşarken şiddet tecrübenizle tek başınıza olmadığınızı göreceksiniz. Kadınların birlikte yaşamaları ve müşterek gündem

kendiniz için yeni bakış açıları keşfetmenize etki edecektir. Böylece sakinler arasındaki konuşmalar yaşanmış olanın hazmedilmesine fazlasıyla katkıda bulunacaktır ve şiddet ilişkisinin yeniden değerlendirilmesine yol açacaktır.

Gelecekteki var olma güvencenize özel önem verilir. Burada oturma hakkı, temel ihtiyaç yardımı, çocukların okula yazdırılmaları ve başka okula gönderilmeleri ve ev arama sorunlarında somut destek göreceksiniz.



**Eğer kendinize ait hiçbir geliriniz yoksa Hartz IV'e veya yaşlılıkta ve işgücü kaybında temel ihtiyaç yardımı için başvuruda bulunmanız mümkündür.**

**Ayrıca aşağıdaki konular üzerinde konuşulabilir:**

- Boşanacak mıyım?
- Oturma statümü kaybetmeden boşanmam mümkün mü?
- Kocama/partnerime geri mi döneceğim?
- Evimi muhafaza etmek mi yoksa yeni bir ev aramak mı istiyorum?

Eğer dil yetersizliği sebebiyle anlaşmada zorluk çıkacak olursa devreye bir tercüman sokulur. Şiddet uygulayan kocalarından ayrılmak isteyen ve evliliğe bağlı veya kesin olmayan bir oturma statüsünde yaşayan bayan göçmenler için uzman danışmanlık merkezleri ve avukatların işbirliğiyle ayrıntılı ve ehil bir danışmanlık hizmeti alma imkânı bulunmaktadır.

## Sizin için hangi hukuki olasılıklar vardır?

- Polisi çağırınız!



### Size yardımcı olacak polis telefon numaraları:

- Acil arama Tel.: (110)
- Polis santrali Tel.: (0234/909-0)
- Herne polis karakolu Tel.: (02323/950-4322)

Bir aile içi şiddet durumunda polis partnerinizi, diğer katılımcıları veya şahitleri olayın oluşumu hakkında sorgulayacaktır.

**Eğer istemiyorsanız partnerinizin olduğu bir ortamda mesele hakkında konuşmamakta ısrar ediniz!**

Önemli olan daha başka şiddet eylemlerinden korunmanızdır. Bu sebeple polis memurlarının nelerin olup bittiğini ve kocanız/partneriniz tarafından daha önce de şiddet eylemlerinin gerçekleştirilip gerçekleştirilmediğini öğrenmeleri gerekmektedir. Birçok kadın kocasının/partnerinin şiddet eylemini haksızlık olarak görmemektedir.

### Şunu bilmelisiniz:

Fiziksel ve ruhsal şiddet eylemleri özel meseleler, aile meselesi veya kavalye suçu değildir! Bunlar cezai fiillerdir!!!

Eğer cebir, tehdit, bedenen yaralama v.s. bir ev birlikteliği içinde uygulanıyorsa, bu durumda polis her halükarda kendiliğinden suç duyurusunda bulunmak zorundadır ve bulunacaktır ve tahkikat yürütecektir; kocanız/partneriniz hakkında suç duyurusunda bulunmak istemezseniz bile bu yapılacaktır. Böylece kimse sizi suç duyurunuzu geri almaya zorlayamaz!

Ayrıca günümüzde tecavüz evlilikte de cezai fiil unsurdur ve prensip olarak ceza hukuku takibine alınır! Bu suç alanı için uzmanlaştırılmış bir özel komiserlik ve özel bir bayan savcı yetkilidir.

Eğer istemiyorsanız kocanıza/partnerinize karşı ifade vermeme hakkına sahipsiniz (şahitliği reddetme hakkı).

**Sonuç olarak partnerinizin cezalandırılmasında hiçbir sorumluluğunuz yoktur. Hatalı davranışından tek başına kendi sorumludur ve bunun sonuçlarına katlanmak zorundadır!**

**• Suç duyurusu yaptınız, ya sonrası?**

Bir şiddet suçu duyurusunda bulunduktan sonra polis ve savcılık tahkikata başlar. Bu özellikle katılanların olay hakkında ifade vermek zorunda oldukları anlamına gelmektedir. Kocanız/partneriniz de suçlamalarla ilgili olarak sorgulanacaktır. Daha sonra savcılık sürecin nasıl devam ettirileceğine karar verecektir.

Eğer olaylarla ilgili bir ifade vermemeye karar verecek olursanız ve savcılığın bir cezai fiil için daha başka delilleri yok ise, bu durumda kocanıza/partnerinize karşı yürütülen dava duruma göre durdurulacaktır.

Eğer savcılık bir aile içi şiddet olayının mahkeme huzurunda görüşülmesine karar verecek olursa, bir avukata başvurup ondan yardım almanızda yarar vardır. Eğer müşteki olarak davaya katılma imkânınız olursa, bu durumda da kendiniz bir avukata temsil ettirebilirsiniz. Avukatınız sizi bu süreçler ve bunların arka planları hakkında ayrıntılı olarak bilgilendirecektir. Ayrıca geliriniz çok kısıtlı ise dava masrafı yardımı talebinde bulunabilirsiniz. Avukat danışmanlığı almanız yararınıza olacaktır!

Ceza davasına iyi hazırlanmalısınız. Birçok kadın faille yeniden karşılaşmaktan çekinmektedir. Genellikle acılı geçmiş olan yaşadıklarını çoğunlukla da mahkeme salonunun kimsenin bulunmadığı atmosferinde bir kez daha tanımlama zorunda olmak birçok kadın için büyük bir yük oluşturmaktadır.



**Bu durumun üstesinden tek başınıza gelmek zorunda değilsiniz!  
Size sunulan her destekten yararlanınız!**

## Şiddet eylemi tehdidi devam ediyorsa yardım ediliyor mu?

Kocanız/partneriniz tarafından gerçekleştirilen şiddet eylemlerinin devam etmesini önlemek için polis tarafından müşterek evinizden ayrılması talimatı verilebilir. Bu arada müşterek evin kime ait olduğunu, kirayı kimin ödediğinin hiçbir önemi yoktur.

Polis evden ayrılma talimatını kocanızın/partnerinizin yeniden şiddet eyleminde bulunup bulunmayacağı varsayımına bağlı olarak vermektedir.

Polis tarafından koyulan eve ve yakın çevresine yaklaşmama yasağı ilk önce 10 güne kadar geçerlidir. Bu durum sizin iradeniz dışında şiddet eyleminde bulunan kocanıza/partnerinize bildirilir. Polis ilk günlerde geri dönme yasağına uyulup uyulmadığını kontrol edecektir!

Eve girme yasağı bir 10 gün daha uzatılabilir. Eğer kocanız/partneriniz sürekli olarak evden uzak tutulacaksa mümkün olan en kısa zamanda mahkemeye evden uzak tutma acil başvurusunda bulununuz ve bir avukata danışınız!

Kocanız/partneriniz evdeki kişisel eşyalarına ihtiyaç dahi duysa mahkemenin izni olmaksızın eve tekrar giremez.

### **Acil karar başvurusunu aşağıdaki şekilde yapabilirsiniz:**

Kocanızın/partnerinizin kötü muamelelerini, yaralama, tehdit veya tacizlerini tam olarak izah etmek zorundasınız, hem de tarih, saat ve olayın tam bir tanımlaması ile birlikte. Size zor geliyor olsa da: Bu esnada mümkün olduğunca somut ve ayrıntılı olmaya çaba gösteriniz. Bir zabıt tutunuz!

Bu izahatın yeminli beyan olarak verilmesi gerekmektedir. Normalde olayın seyri izahatına aşağıdaki ifade şekli ilave edilir:

**“Ben, (ADINIZ) bunu, yanlış bir yeminli beyanda bulunmanın cezaya tabi olduğu hakkında bilgilendirilmiş bir hâlde yeminli olarak taahhüt ediyorum.”**

- Bu yeminli beyanın haricinde ayrıca deliller (şahitler, hekim raporları ve benzerleri) ileri sürebilmeniz iyi olur.
- Avukatınızdan veya mahkemeden mahkemenin başvurunuzla ilgili kararını nasıl öğrenebileceğiniz ve tebligatın kocanıza nasıl yapılacağı hakkında bilgi isteyiniz.
- Eğer kendinize ait bir geliriniz yoksa veya kısıtlı ise, bu durumda bu dava ücretsizdir.
- Mahkemenin kararını her zaman yanınızda taşıyınız!

Mahkeme bunun haricinde şiddet eyleminde bulunan kocanıza/partnerinize karşı yaklaşma yasağı da koyabilir. Size, çocuklara, işyerinize, anaokuluna, okula v.s. yaklaşamaz ve sizinle başka yolla da bağlantı kuramaz. Bunun için de bir acil başvuruda bulunabilirsiniz.

Kocanız/partneriniz geri dönme yasağını ihlal ederse, evinize gelirse veya size yaklaşırsa, lütfen derhal polisi haberdar ediniz. Bu arada bir geri dönüş yasağının bulunduğuna dikkat çekiniz. Mahkeme kararlarının ihlal edilmesi cezai fiillerdir ve para cezasıyla veya bir yıla kadar hapis cezasıyla cezalandırılırlar. Polis ihlal halinde önlem almak durumunda, çünkü cezai fiilin işlenmesini önlemek zorundadır.

#### **Herne Yerel Mahkemesi**

Friedrich-Ebert-Platz 1

44623 Herne

**Tel.: (02323/14080)**

#### **Wanne-Eickel Yerel Mahkemesi**

Hauptstr. 129

44651 Herne

**Tel.: (02325/6900)**



Evden uzaklaştırma talimatı kararını aldığınız andan itibaren kocanız/ partneriniz artık eve giremez. Bu olanak daha önce evden kaçmış olmanız halinde de mevcuttur.

Sadece evin size ve çocuklara ne kadar süreyle tahsis edileceği sorusu itibarıyla kimin evin mülk sahibi ve kimin kiracı olduğu veya faille evli olup olmadığınız belirleyici olmaktadır. Burada çeşitli zaman bariyerleri vardır. Bunu avukatınıza sorunuz!

Bütün sorularınızı Bochum **Emniyet Müdürlüğü mağdur koruma görevlisine (Opferschutzbeauftragter)** yöneltebilirsiniz:  
Bay Jeske (0234/909-4059)  
Bay Gantenberg (0234/909-4063)

Olaydan en geç üç ay sonra evin tahsis edilmesi başvurusunda bulunmuş olmanız gerekir!

Yeni „Stalking-maddesi“ ile takipten korunma iyileştirilmiştir. Mağduru inatla takip eden ve mağdurun sürdüğü hayatı önemli ölçüde değiştirmeye zorlayan faile üç yıla kadar hapis cezası veya para cezası verilebilir.

Şayet mağdur ağır sağlık sorunu riskine maruz kaldıysa veya hatta ölüm riskine sokulduysa faili daha ağır cezalar beklemektedir. Polis böylesi durumlarda eyleme geçmek zorundadır! Belirli koşullar altında mağdurun aile mensupları da (örneğin çocuklar) “Stalking-maddesi“ tarafından korunmaktadırlar. Eğer bir ceza davası açılırsa, bu durumda mağdur müşteki olarak davaya katılabilir.

## Hangi masraflarla karşı karşıya kalacaksınız?

Eğer bir avukatın desteğinden yararlanmak istiyorsanız, bu durumda masraflar itibariyle aşağıdakilere dikkat edilmesi gerekmektedir:

Eğer geliriniz kısıtlıysa veya hiçbir geliriniz yoksa ya da yaşlılıkta temel ihtiyaç yardımı veya Hartz IV ile geçiniyorsanız, danışmanlık yardımı ve/veya dava masraf yardımı talebinde bulunabilirsiniz.

Her avukat bu bağlamda danışmanlık etmeyi taahhüt etmektedir. Soruşturma çekinmeyin!

Eğer kendinize ait yeterli bir gelire sahipseniz, öncelikle avukatınızla bir ilk danışmanlık görüşmesi anlaşması yapabilirsiniz. Bu görüşme çerçevesinde üstlenmek zorunda kalacağınız daha başka masraflar hakkında ayrıntılı bilgi edinmelisiniz. Bir ilk danışmanlık görüşmesinin ücreti en fazla 190 Euro tutabilir.

Sadece aile hukuku konusunda uzmanlaşmış olan avukatlara başvurunuz. En fazla kalifiye olanlar aile hukuku uzmanı avukatlardır. Bunlar eğitimlerinin yanı sıra yılda bir kez güncelleştirmek zorunda oldukları aile hukuk ek eğitimi almışlardır.

## Nasıl yeni bir konut bulabilirsiniz?



- Aile içi şiddete karşı Herne Belediyesi Sosyal İşler Bölümü Mesken Sektörü Kısımına (Fachbereich Soziales der Stadt Herne, Abteilung Wohnungswesen) başvurunuz, (telefon rehberinde Stadtverwaltung (şehir idaresi) rumuzu altında bulunmaktadır);
- (Eğer gerekliyse) Sosyal İşler Bölümü Mesken Sektörü Kısımından bir ikamet yetki belgesi (Wohnberechtigungsschein) talep ediniz;
- Gazetede ilanları takip ediniz, belki de siz kendiniz bir ilan verirsiniz (korunmanız açısından şifreli bir ilan mantıklı olabilir.);
- Güvendiğiniz herkesi ev aradığınız konusunda bilgilendiriniz;
- Konut inşaat şirketlerine başvurunuz;
- Bir emlakçıya başvurunuz.

### **Yaşlılıkta veya iş gücü kaybından dolayı temel ihtiyaç yardımı (Grundsicherung) alanlar veya Hartz IV' ten yararlananların aşağıdakiler dikkat etmeleri gerekmektedir:**

- Eğer geçim sorunu halledilene kadar yaşlılıkta veya iş gücü kaybından dolayı temel ihtiyaç yardımı(Grundsicherung) veya Hartz IV' ten yararlanıyorsanız belirli kira bedeli sınırlarına dikkat etmek durumundasınız. Belirli koşullar altında taşınma masrafları veya kefalet üstlenilir.
- Kira sözleşmesini imzalamadan önce yetkili makam tarafından masraf üstlenmenin halledilmiş olması gerekmektedir. Kira sözleşmesini imzalamadan önce ilgili makama ibraz ediniz.
- Taşınmadan önce taşınma yardımı (Umzugshilfe), kefalet masrafı üstlenmesi (Kautionskostenübernahme) v.s. talebinde bulununuz.
- Duvar kâğıdı, mobilya v.s. satın almadan önce yetkili makamdaki masraf üstlenme talebinde bulununuz.
- Eğer başvuruda bulunmadan önce tadilat yaptıysanız, bu durumda ilgili makam size bununla ilgili bir ödemeyi kesinlikle yapmaz!

## Bilgi vermeme

Yeni meskeninizin adresini gizli tutmanız korunmanız için gerekli olabilir. Vatandaş ve Nüfus Dairesinde (Bürger- und Einwohneramt) bilgileri saklı tutma talebinde bulunabilirsiniz. Bunun için adresin başkalarına bildirilmesi halinde hayatınız, sağlığınız veya kişisel özgürlüğünüz için (ve/veya çocuklarınız için) bir riskin söz konusu olacağını inanılır kılmalısınız. Bu durumda Vatandaş ve Nüfus Dairesi (Bürger- und Einwohneramt) adresinizi başkalarına bildiremez.

Bürgerzentrum Herne-Mitte  
(Herne-Mitte Halk Merkezi)  
Friedrich-Ebert-Platz 5  
44623 Herne  
**(02323/162612)**  
**(02323/162226)**

Bürgerzentrum Wanne  
(Wanne Halk Merkezi)  
Rathausstr. 6  
44649 Herne  
**(02323/163230)**  
**(02323/163433)**

**Yukarıda belirtilen süre dolmadan önce başvurunun uzatılması gerektiğine dikkat ediniz.**

## Neyle geçinebilirsiniz?

Birçok erkek karısını “**benden zırnık koparamazsın!**” iddiasıyla baskı altında tutmaktadır.

Ancak kendisi için yaşamını finanse etmenin çeşitli olanakları mevcuttur. Korkudan dolayı veya emin olmadığınızdan dolayı paradan vazgeçmeden önce bireysel olarak avukattan bilgi alınız.

Ayrılmış partnerler arasındaki nafaka sorunu oldukça komplike bir sorundur. Herhangi bir gazete makalesinin veya başka mağdurların verdikleri bilgilere güvenip kalmayınız.

### • Kendi geliriniz

Eğer kendinize ait bir gelire sahipseniz (örneğin işsizlik parası I veya II [Arbeitslosengeld] ve yaşlılıkta [Grundsicherung im Alter] veya iş gücü kaybında [Grundsicherung bei Erwerbsminderung] temel ihtiyaç yardımı da dâhil), bu durumda eğer henüz yoksa kendinize ait bir hesap açtırmalısınız ve işvereninizi veya ödeme yapan makamı bu konuda bilgilendirmelisiniz.

Vergi sınıfınızın değişimine dikkat ediniz. Kısıtlı gelir durumunda kira yardımı (Wohngeld) veya tamamlayıcı temel ihtiyaç yardımı (ergänzende Grundsicherung) talebinde bulunabilirsiniz. Burada da geçerlidir: Danışma hizmetinden kaçınmayınız!

### • Eş nafakası (Ehegattenunterhalt)

1 Ocak 2008 tarihinden itibaren yeni bir nafaka hukuku yürürlüğe girecek.

Eş nafakasında ayrılma aşamasındaki nafaka ile evlilik sonrası nafaka (yani boşandıktan sonraki nafaka) arasında karar verilecektir.

İlk ayrılma yılındaki nafaka prensip gereği evlilik süresi içinde çiftler arasındaki anlaşmaya uygundur. Örneğin çocuklara bakılması gerektiğinden çalışmıyor idiyse, kural gereği boşanmanın ilk döneminde de çalışma zorunda değilsinizdir.

Ancak yeni yasa boşanma sonrasındaki zaman için artar bir şekilde her bir eşin kendi geçiminin sorumluluğunu üstlenmesini istemektedir.

Nafaka ödemesinin talep edilebileceği birçok yaşam durumları vardır. Böylece küçük yaştaki çocuklara bakan bir kadının nafaka hakkının güçlü bir hak olduğu korunmaktadır.

Esas itibariyle nafaka hakkınızın bulunup bulunmadığı, varsa bunların neler olduğu hakkında bir avukattan zamanında ayrıntılı danışmanlık hizmeti almanız çok önemlidir.

- Asla nafakadan vazgeçtiğinizi imzalamayınız.
- Eğer sizin için mümkünse kocanızın son 12 ayı kapsayan maaş bordrolarını veya işsizlik parası bildirimlerini toplayınız.
- Eğer en azından bir maaş bordrosu varsa, nafakayla ilgili acil bir karar daha iyi bir şekilde verilebilir.
- Nafaka ödemeleri başvuruda bulunulduğu gün itibariyle başlar. Bu sebeple ayrıldıktan hemen sonra nafaka sorununun halledilmesiyle uğraşınız.

#### • Çocuk nafakası (Kindesunterhalt)

Eğer çocuklarınız sizinle beraber yaşıyorlarsa, çocuk nafakası hakkınız vardır. Nafakanın tutarı itibariyle avukat danışmanlığı alınız. Eğer çocukların babası ödeme yapmazsa (yapamazsa) Şehir İdaresi Çocuk-Genç-Aile İşleri Bölümü Nafaka Avansı Sandığına (Unterhaltsvorschusskasse des Fachbereichs Kinder-Jugend-Familie) başvurunuz (Şehir idaresi **02323/16-0**).

12 yaşına kadar çocuklar için maksimum altı yıl süreyle nafaka avansı alabilirsiniz. Bunun geri ödenmesiyle ilgili olarak Avans Sandığı ödemekle yükümlü olan babaya yönelecektir.

Eğer çocuğunuz 12 yaşından büyükse veya altı yıl boyunca nafaka avansı aldı iseniz, bu takdirde duruma göre ARGE'ye yönelmelisiniz.

Çocuk parasıyla ilgili:

Bochum Federal İş ve İşçi Bulma Acentesinde Bochum Aile Sandığına (Familienkasse) **(01801/546337)** yeni durum hakkında bilgilendirmeyi unutmayınız. Çocuk parasını sadece çocukları yanında yaşayan alabilir. Çocuk parasının nafaka hesaplanmasında nasıl dikkate alınacağı ve dikkate alınıp alınmayacağı çocuk nafakası hesaplamasında ortaya çıkmaktadır.

• **Kira yardımı (Wohngeld)**

Eğer sadece kısıtlı bir gelire sahipseniz, ancak temel ihtiyaç yardımı talep etme hakkınız yoksa bu durumda Kira Yardım Merkezinde (Wohngeldsstelle) bir kira yardımı talebinde bulunabilirsiniz.

Kira yardımının tutarı üç faktöre bağlıdır:

- Aile bireylerinin sayısı
- Gelir miktarı
- Kira miktarı

Kira Yardım Merkezine (Wohngeldsstelle) gidecek olursanız yanınızda aşağıdaki evrakları götürmelisiniz:

- Gelir belgesi
- Kira sözleşmesi
- Kiraya verenden belge

Kira yardımı talebinde bulunabileceğiniz yerler:

Wohngeldsstelle (Herne Kira Yardım Merkezi)

Wanner Einkaufszentrum (Wanne Alışveriş Merkezi) (WEZ),  
Hauptstraße 41, Eingang C

Eğer kira yardımı ile ilgili daha başka sorularınız varsa, Kira Yardım Merkezine (Wohngeldsstelle) telefonla da yönelebilirsiniz: **(02323/16-0)**

**Açılış saatleri:**

Pazartesi, Salı, Perşembe saat	8:30 – 12:00
Pazartesi saat	13:30 – 14:30
Perşembe saat	15:30 – 18:00

## Temel ihtiyaç yardımı (Grundsicherung) alma hakkınız var mı?

### • Yaşlılıkta ve iş gücü kaybında temel ihtiyaç yardımı

Temel ihtiyaç yardımı sizi, eğer bir geliriniz yoksa veya geliriniz kısıtlıysa geçim nafakasını para ve maddi yardım sağlamak suretiyle garantiye almakta desteklemektedir.

Temel ihtiyaç yardımı 65 yaşını doldurmuş olan veya iş gücü kaybına uğramış kişiler içindir.

Eğer bu kişilerden biriyseniz (**02323/16 3240**) telefon numarasından Herne Belediyesi Sosyal İşler Bölümüne (Fachbereich Soziales der Stadt Herne) başvurunuz.

### • Hartz IV (Sosyal Kanun II' ye göre yardımlar)

Ancak çalışabilir durumdaysanız, 65 yaşını henüz doldurmadıysanız ve hiçbir geliriniz yoksa veya geliriniz kısıtlıysa, Herne ARGE'den (Herne iş arayanların temel sigortası için çalışma birliği) işsizlik parası II talep edebilirsiniz.

**Bir başvuruda bulunmaktan çekinmeyiniz! Güvendiğiniz bir kişiden size ARGE'ye kadar eşlik etmesini rica etmelisiniz!**

#### **ARGE'ye ibraz etmeniz gereken evraklar:**

- Kimlik kartı veya ikamet belgesi
- Çocukların doğum belgeleri
- Geliriniz ile ilgili belge
- Partnerinizin geliri ile ilgili belge (eğer varsa)
- Çocuklarınızın gelirleriyle ilgili belge
- Kira sözleşmesi
- Kira yan giderleri ve ısı maliyeti ile ilgili belge (son fatura)
- Sigortalar ile ilgili belge
- Son üç ayın hesap ekstresi (boşluksuz)
- Mevcut mal varlığı ile ilgili belge
- Halletmek istediğiniz sorunların bir listesi



ARGE'de geçim nafakasını garantiye almak için yardım, barınak ve ısınma için ölçülü masraf yardımı ve bir kerelik yardımlar talebinde bulunabilirsiniz. Bilirkişinizden danışmanlık almaktan kaçınmayınız!

Geçim nafakasını garantiye alma yardımı, barınak ve ısınma yardımı aşağıdaki şekilde hesaplanmaktadır:

Sizin ve çocuklarınız için götürü standart yardımlar


- + Fazla ihtiyaç (eğer lüzumluysa)
- + Ölçülü barınma maliyeti
- + Ölçülü ısınma maliyeti

Aşağıdakiler için bir kerelik yardım alabilirsiniz:

- Bir meskenin ilk kiralansığında ilk donatım artı ev aletleri,
- Kıyafet için ilk donatım ve hamilelik ve doğumda ilk donatım,
- Okul hukuku çerçevesinde bir günden fazla süreli okul gezileri.

Bir kerelik yardımlar standart hizmetler dâhilinde ele alınmamışlardır ve ayrı olarak sağlanırlar!

İş arayanlar için temel ihtiyaç yardımının yukarıda tanımlanan yardımların yanı sıra mağdur kişinin kişisel sorumluluğunu güçlendirme görevi de vardır. Hedef kişinin geçim nafakasını kendi imkânlarıyla ve gücüyle elde edebilmesidir. Bunun için iş hayatına geçişe yönelik geniş olası tedbirler yelpazesi hizmette bulunmaktadır.

 İşsizlik parası II ile ilgili bağımsız danışmanlık hizmeti aşağıdaki merkezler tarafından sunulmaktadır:

Zeppelin-Merkezi **(02325/60840)** ve

İşsizlik Merkezi Herne e.V. **(02323/55547)**

## **Burada İşsizlik parası II başvurunuzu yapabilirsiniz:**

İkamet adresinizin posta kodu **44623** ile **44629** arasında mı?

Öyleyse şu adrese başvurunuz

Herne ARGE

Jobcenter Herne

Markgrafenstraße 9

44623 Herne

**(02323/595500)**

İkamet adresinizin posta kodu **44649** ile **44653** arasında mı?

O zaman şu adrese başvurunuz

Herne ARGE

Jobcenter Wanne

Landgrafenstraße 29

44652 Herne

**(02325/637207)**

## Çocuklarınıza ne olacak?

Birbirleriyle evli olan ebeveynler esas itibariyle birlikte velayet hakkına sahiptirler. Bu düzenleme Şehir İdaresi Çocuk-Genç-Aile İşleri Bölümünde (Fachbereich Kinder-Jugend-Familie der Stadtverwaltung) müşterek velayet hakkı beyanı vermiş bulunan evli olmayan ebeveynler için de geçerlidir.

Müşterek velayet hakkı ayrıldıktan sonra da devam etmektedir. Bir değişikliğe ancak Aile Mahkemesine (Familiengericht) gerekçelendirilmiş bir başvuruda bulunulması halinde ulaşılabilir. Şiddet eylemlerinin çocuklara karşı da uygulanmış olması bakım hakkının değiştirilmesi ve örneğin tek başına bakım hakkının anneye devredilmesi için bir gerekçe olabilir.

Böylesi davalara katılımcılarla konuşması ve mahkeme için bir tavır oluşturması amacıyla Çocuk-Genç-Aile İşleri Bölümü de dâhil edilmektedir. Çocuk-Genç-Aile İşleri Bölümü size yol gösterir ve bilgilendirir! Bireysel olarak uygun yol arayışında yardım sunar.

Eğer çocuklar doğrudan şiddet mağduru değilse ve ayrı yaşayan ebeveynlerin her biriyle buluşmaya devam etmeleri onların yararına ise Çocuk-Genç-Aile İşleri Bölümü (Fachbereich Kinder-Jugend-Familie der Stadtverwaltung) böylesi ziyaret bağlantılarını yapılandırmada yardımcı olmaktadır.

Çocukların ebeveynlerinin her birini yaşama ve onlarla farklı görüşlere sahip olma hakları vardır. Bu konuda çocukları desteklemek adı geçen Bölümün görevidir.

Eğer çocuk evlilik dışı dünyaya geldiyse ve bakım hakkı sadece ebeveynlerden birinde ise, bu durumda diğer ebeveynin eğer çocukların huzurunu kaçırarak bir riski yoksa ilgilenme hakkı bulunmaktadır.

Çocuk üzerindeki hakların belirlenmesi konusunda Çocuk-Genç-Aile İşleri Bölümüne (Fachbereich Kinder-Jugend-Familie der Stadtverwaltung) danışabilirsiniz.

Bu bölüm tarafından çocuklara uygun mekânlarda görüşmeye eşlik edilmesi de mümkündür.



Çocuk-Genç-Aile İşleri Bölümüne (Fachbereich Kinder-Jugend-Familie der Stadtverwaltung) gitmekten çekinmeyiniz; burada ilgili durumunuz hakkında danışmanlık ve önemli bilgiler alabilirsiniz.

# Göçmen olarak özellikle nelere dikkat etmelisiniz?

Bu broşürdeki bütün yasal düzenlemeler Alman vatandaşı olmayan sakinler için de geçerlidir!

Eğer henüz bağımsız bir oturma sahip değilseniz kocanızdan ayrılmanız oturma hakkınızı etkileyebilir. Eğer ayrılmadan önceki evliliğinizi en az iki yıl boyunca Almanya'da sürdürdüyse oturma izninizin uzatılacağını hesaba katabilirsiniz. Evliliğiniz daha kısa sürdü ise ve özel zorluklar varsa, oturma izniniz bu durumda da uzatılabilir.

## Özel zorluklar örneğin şunlardır:

- Anavatanınıza geri dönmeniz sizin için bireysel olarak mümkün değil,
- Kocanız sizi veya çocuğunuzu dövüyor veya eziyet ediyor,
- Kocanız evden çıkmanızı ve/veya çalışmanızı yasaklıyor,
- Kocanız hemşerilerinizle ve ailenizle bağlantı kurmanızı yasaklıyor,
- Kocanız çocuğunuzu cinsel olarak v.s. kötüye kullanıyor.

Özel zorluğu olan başka durumlar da kabul edilmektedirler! Önemli olan bir şeylerin olduğunu ispatlayabilmenizdir, örneğin hekim raporuyla veya polise yapılan bir suç duyurusu ile.

Herne Kilise Cemiyetinin

**Göçmen Danışma Merkezine (Beratungsstelle für Migrantinnen)**  
başvurunuz, Bir Dünya Merkezi (Eine Welt Zentrum) (02323/9949719)

Eğer dil yetersizliği sebebiyle derdinizi polise anlatamazsanız bir bayan tercüman rica ediniz.

## Özel danışmanlık kuruluşları

## **Herne Kadın Sığınma Evi** (Frauenhaus Herne)

### **Adres**

Kadın Sığınma Evinin Yönlendirilmesi Derneği Herne e.V.  
Posta kutusu 20 05 28  
44635 Herne  
(02325/49875 Faks 02325/940872)  
E-Mail: Frauenhaus-Herne@t-online.de

### **Açılış saatleri**

Kadın Sığınma Evine 24 saat açıktır!

### **Hedef kitle**

Bedenen ve/veya ruhen kötüye kullanılan kadınlar ve çocukları

### **Sunulan hizmetler**

Herne Kadın Sığınma Evi kötüye kullanılmış ve tehdit edilmiş bayanlara çocuklarıyla birlikte şiddet uygulayan eski kocasına, partnerine, babasına erkek kardeşine karşı koruma sunmaktadır.

Buranın bayan çalışanları "şiddetten koruma yasası" ile ilgili bütün sorulara telefonla ve/veya şahsen danışmanlık etmektedirler.  
Danışmanlık ücretsiz ve güvenilirdir ve sizin kişisel durumunuza göre uyarlanır.

**Schattenlicht  
Beratungs- und Kontaktstelle für Frauen  
und Mädchen e.V.**

(Kadınlar ve Kızlar için Danışma ve Bağlantı Merkezi e.V.)

**Adres**

Straßburger Str. 39  
44623 Herne  
Tel. 02323/981198  
Faks 02323/964598

**Telefonla görüşme saatleri:**

Pazartesi, Çarşamba, Perşembe saat 10:00 – 11:00  
Kişisel görüşme için önceden randevu almanız gerekir

**Bağlantı personeli:**

Bayan Brieske  
Bayan Merkert

**Sunulan hizmetler**

Bizler aşağıda belirtilen konularda görüşme partnerleriyiz:

- Hayati sorun yaşayan ve kriz içindeki kadın ve kızlar,
- Fiziksel ve ruhsal şiddete maruz kalmış olan kadın ve kızlar,
- Cinsel şiddete maruz kalan ve kalmış olan kadın ve kızlar,
- Ayrılma ve/veya boşanma durumundaki kadınlar,
- Kadın ve kızları mesleki ve özel olarak destekleyen kadınlar.

Ayrıca çocukluğunda cinsel şiddet yaşamış olan kadınlara bir grup hizmeti sunuyoruz.

## **Herne Belediyesi Çocuklar-Gençler-Ebeveynler için Danışma Merkezi**

### **Adres**

Ludwigstr. 14, 44649 Herne  
(02323/163640)  
Faks: 02323/163660  
E-Mail: Beratungsstelle-Ki-Ju-Eltern@herne.de

### **Açılış saatleri:**

Pazartesi-Perşembe saat 9.00 –17.00, Cuma saat 9.00 – 11.00.  
Randevu mutabık kalındıktan sonra, başvuru randevuları telefonla kısa süreli olarak verilmektedirler.

### **Konuyla ilgili hedef belirleme / sunulan olanak:**

Danışma Merkezi eğitim sorunlarında ve ailevi problemlerde (artı ayrılma/boşanma) bilgilendirici ve tedavi edici yardım sunmaktadır. Çocuklara karşı ailevi şiddet genellikle çoğunlukla patlayıcı kısa devre tepkisi olarak tanımlanan eğitime bilgisizliği, çaresizlik ve güçsüzlüğün sonucudur.

Çalışmanın hedefi her zaman yetenekleri, farklı görüşleri şiddet kullanmadan ortaya koyabilmeyi güçlendirmektir. Bunun haricinde kişisel değer hissinin güçlendirilmesi söz konusudur. Yük oluşturu ve aşırı zorlayıcı durumların nasıl önlenebileceği de bilgilendirme ve tedavinin konusudur.

Danışma Merkezinin sunduğu olanaklar sadece ailenin yardımdan yararlanma isteği arzusunu şart koşmaktadır. Hiçbir masraf oluşmamaktadır.

Danışmalar ve terapistler özel sır saklama yükümlülüğüne tabidirler. Ekipte Türkçe konuşan bir uzman eleman da bulunmaktadır.



**Bochum Emniyet Müdürlüğü**  
**Suç Önleme Komiserliği**  
**Bochum ilçe polis müdürlüğü mağdurları**  
**koruma görevlisi**

**Adres**

Uhlandstr. 5  
44791 Bochum  
(0234/909-4055)  
FAKS: 0234/909-4058

**Görüşme partneri**

Bay Jeske (0234/9094059)  
Bay Gantenberg (0234/9094063)

**Görüşme saatleri**

Pzt – Cu 7:30 - 15:30

**Sunulan hizmetler**

- Cezai fiilleri önlemeye yönelik davranış tavsiyeleri (özellikle hırsızlığa karşı önlemler, Selbstbehauptungskurse (ben de varım kursları), aile içi şiddet, cinsel özgürlük, takip ederek taciz (Stalking)
- Yardım Organizasyonları, Danışma Merkezleri v.s.ile kontak kurmaya aracılık.
- Suç duyurusunda bulunulduktan sonra emniyette ve mahkemede genel dava seyri hakkında bilgiler

## **Herne Belediyesi Eşitlik Merkezi (Gleichstellungsstelle)**

### **Adres**

Berliner Platz 5  
(Martin-Opitz-Kütüphanesi binası)  
44623 Herne  
(02323/16-2208, 2836, 2205)  
E-Mail: gleichstellungsstelle@herne.de

### **Açılış saatleri**

Pzt - Perşembe saat 8:30 – 15:30  
Cuma saat 8:30 – 12:00 ve randevu ile

### **Görevler ve sunulan olanaklar**

Eşitlik Merkezi (Gleichstellungsstelle) Herne'deki bütün kadınlar ve kızlar için haklarını savunma temsilciliğidir. Hedef kadınların ve kızların toplumsal yaşamın bütün alanlarında, örneğin aile, iş dünyası, kamu hayatı v.s.'de eşitlikleridir. Çalışmamızın ağırlıklı konuları özellikle aşağıdakilerdir:

- Cinsel taciz ve aşağılanma durumunda danışmanlık ve enformasyon
- Aile içi şiddet halinde danışmanlık ve enformasyon
- Yuvarlak masanın aile içi şiddete karşı koordine edilmesi
- Aile içi şiddete karşı kampanyalar
- İş hayatında kadınların yönlendirilmeleri, aile ve mesleğin uyumluluğu
- İşyerinde dezavantajların ortadan kaldırılması
- Şehir idaresinde kadınların desteklenmesi
- Kadınlar haftası, kızlar aksiyon günü, kadınlara has bütün konularla ilgili seminerler ve organizasyonlar

**WEISSER RING (Beyaz halka)**  
**Kriminalite mağdurlarının desteklenmesi ve cezai fiillerin önlenmesine yönelik kamu yararlı dernek e.V.**

**Adres**

Außenstelle Herne  
Brigitte Grüning  
Ringstr. 8 a  
44627 Herne  
Tel.: (02323/944335)  
FAKS: 02323/945640

**Hedef kitle**

Kriminalite mağdurları

**Sunulan olanak**

- İnsani destek ve kişisel bakım
- Makamlarla münasebette yardım
- Mahkeme duruşmasına refakat
- Diğer organizasyonlara aracılık
- Cezai fiil ile bağlantılı olan maddi acil durumlarda destek
- Bir avukattan alınacak olan ücretsiz ilk danışmanlık hizmeti için danışmanlık çeki
- Diğer avukat masraflarının üstlenilmesi, özellikle sosyal hukuk haklarının devreye sokulması için
- Mağdurlar ve aileleri için dinlenme tedbirleri
- Olayın sonuçlarını atlatmaya yönelik maddi yardımlar
- Mağdur Tazmini Yasası OEG gerekli başvurular

## **Herne Kilise Cemiyeti Eine Welt Zentrum (Bir Dünya Merkezi) Asya, Afrika, Latin Amerika ve Dođu Avrupa k3kenli g3çmenler için Danışma Merkezi**

### **Adres**

Overwegstr. 31  
44625 Herne  
(02323/9949719/20)  
E-Mail: ewz-migrantinnen@kk-ekvw.de

### **Açılış saatleri**

Pazartesi, arřamba, Perşembe, Cuma saat 9:00 – 12:30  
Pzt. – Perşembe saat 13:30 – 16:00 (randevu ile g3rüşme)

### **Hedef kitle**

Evlilik yolu ile gelenlerin kriz durumlarında, insan ticareti mağdurları

### **Sunulan hizmetler**

Kadınlara kişisel, ailevi, partnerlik ve hukuki zorluklarda danışmanlık,  
yardım ve refakat

### **Toplu taşıma araçları ile ulaşım**

**Otobüs hattı** 362  
İniř Regenkamp/Diakonie-Merkezi

**U-Bahn (metro)** U-35  
İniř Hölkeskampring  
ıkış Gräffstraße/Hiberniastraße

## Diğer Danışma Merkezleri

## **Evlilik, partnerlik ve yaşam sorunları, ayrıca hamilelik problemleri danışmanlığı için Protestan Danışma Merkezi**

### **Adres**

Schaeferstr. 8  
44623 Herne  
(02323/53048)

### **Sekreterliğin açılış saatleri**

Pzt – Cu 09:30 - 12:30

### **Danışma saat ve günleri**

Pzt – Cuma saat 8:30 - 18:00 telefonla randevu alındıktan sonra. İlk görüşme randevuları kısa sürede verilir. Hamilelik problemleri danışmanlığı her gün saat 9:00 - 18:00 arası. Önceden randevu alınması rica olunur!

### **Sunulan hizmetler**

İlişki sorunları olan çiftlere ve ağır yaşam sorunları olan bireysel şahıslara psikolojik danışmanlık sunuyoruz.

Bunun haricinde hamile danışmanlığı, Hamilelik problemleri danışmanlığı ve anne olacaklara “Anne ve Çocuk” vakfına yapılan başvuru çerçevesinde bir destek sunuyoruz.

“Evlilik ve yaşam danışmanlığı” ile ilgili bireysel görüşmeler için her seferinde 10,- Euro alınmaktadır ve çift görüşmelerinde ise her seferinde 15,- Euro.

Hamile ve hamilelik problemleri danışmanlığı ücretsizdir.

**Gesellschaft freie Sozialarbeit**  
(serbest sosyal çalışma topluluğu)  
**Seite an Seite** (Yan-Yana)  
**Flüchtlingsberatung** (Mülteci danışmanlığı)

**Adres**

Hauptstr. 295 (Ecke Mozartstr.)  
44652 Herne  
(02325/959222)  
Faks: 02325/959210

**Görüşme partneri**

Bay Hüseyin Çelik

**Açılış saatleri**

Pazartesi ve Perşembe saat 10:00 – 12:00  
Çarşamba: saat 15:00 – 17:00

**Hedef kitle**

Sığınma adayları, çekinceli veya belirsiz oturum statülü mülteciler, iç savaş mültecileri, çare arayan kabul edilmiş mülteciler

**Sunulan hizmetler**

- Enformasyon, danışmanlık ve bakım (danışmanlık görüşmeleri Türkçe, Kürtçe ve Almanca yapılabilir)
- Geri dönüş danışmanlığı

## **Herne Belediyesi** **Opferschutzbeauftragter (Mağdur koruma görevlisi)**

### **Adres**

Wanne Alışveriş Merkezi (WEZ)  
Hauptstr. 241  
44649 Herne  
Oda: 2.33  
(02323/16-3232)

### **Açılış saatleri**

Pazartesi, Salı ve Perşembe saat 8:30 – 12:00 ve randevu ile

### **Sunulan hizmetler**

- Şiddet eylemine maruz kalmış olan mağdurlara danışmanlık
- OEG (Mağdur Tazmini Yasası) gereğince Dortmund Bakım Dairesine yapılan tazminat başvurularında destek olunur
- Danışma merkezlerine, yardım organizasyonlarına ayrıca ARGE'ye, Sosyal İşler Bölümüne, Sağlık İşleri Bölümüne v.s.'ye aracılık yapılır.



## **Bürger-Selbsthilfe-Zentrum (BüZ)** (Vatandaş kendi kendine yardım merkezi)

### **Adres**

Gesundheitsamt (Sağlık Dairesi)  
Rathausstr. 6  
44649 Herne  
(02323/16-3636)  
Faks: 02323/16-3626  
E-Mail: info@buez-herne.de

### **Görüşme partneri**

Bayan Gabriele Lau (yüksek sosyal uzman)

### **Açılış saatleri**

Pazartesi, Salı & Perşembe saat 9:00 – 12:00 ve saat 13:30 – 15:30  
Çarşamba saat 14:00 – 16:00

### **Sunulan hizmetler**

- BüZ sizi “şahsi yardım” konusu itibariyle bütün sorunlarınızda desteklemektedir
- BüZ insanları sorunlarını şahsen ele almalarında ve bir şahsi yardım grubunda birlikte çalışmada cesaretlendiriyor.
- BüZ uzmanları şahsi yardım grupları hakkında bilgilendiriyor.
- BüZ mevcut grupları içerik ve organizasyon sorunlarında ve maddi sorunlarda destekliyor.
- BüZ grup oluşturulmasının kapılarını açıyor ve teşvik ediyor.
- BüZ şahsi yardım grupları ağı oluşturuyor.
- BüZ şahsi yardım grupları ile uzmanlar arasındaki bağlantıyı yönlendiriyor

## Aile içi şiddete karşı yuvarlak masa Herne

- Aile içi şiddetin gerilemesi için mücadele ediyor ve bu amaçla yoğun aydınlatma ve kamu çalışmaları yürütmektedir
- Mağdurların durumunu olabildiğince iyileştirebilmek için ilgili kurumlar arasında kapsamlı ve sıkı bir işbirliği sağlamaktadır
- Herne Belediyesi Kriminal Önlem Kuruluna bağlıdır

### **Diğer üyelerimiz:**

- Çocuklar-Gençler-Ebeveynler için Danışma Merkezi
- Göçmenler için Danışma Merkezi
- Schattenlicht, kadınlar ve kızlar için Danışma ve Bağlantı Merkezi
- Herne Belediyesi Eşitlik Merkezi
- Der Weiße Ring e.V. (Beyaz Halka Derneği)
- Bochum/Herne ilçe polis müdürlüğü mağdur koruma görevlisi
- İlçe polis müdürlüğünün diğer temsilcileri
- Kilise ve toplum temsilcileri
- Herne Belediye Meclisi üyeleri
- Herne bayan avukatları
- Herne Kadın Sığınma Evi
- Herne Belediyesi, Sağlık Bölümü
- Herne Belediyesi, Çocuk, Genç ve Aile Bölümü
- Herne Belediyesi, Kamu Düzeni ve Spor Bölümü
- Herne Belediyesi mağdur koruma görevlisi
- RAA (Göçmen ailelere mensup çocuk ve gençleri teşvik eden yerel çalışma bürosu)
- Herne okullarının bayan temsilcileri
- Herne Tabipler Birliği bayan temsilcisi



